

Содержание

Установка _____	2-3
Размещение и подключение оборудования	
Описание оборудования _____	4-6
Панель управления	
Общий вид	
Аксессуары _____	7-8
Холодильное отделение	
Морозильное отделение	
Включение и использование _____	9-16
Включение	
Использование дисплея	
Система охлаждения	
Система Ever fresh	
Использование всех возможностей холодильного отделения	
Использование всех возможностей морозильного отделения	
Обслуживание и уход _____	17-18
Отключение оборудования	
Чистка оборудования	
Система Ever fresh	
Как избежать плесени и неприятных запахов	
Замена лампы	
Замена фильтра, устраняющего запахи	
Предупреждения и рекомендации _____	19-20
Основные правила безопасности	
Утилизация	
Экономия энергии и охрана окружающей среды	
Устранение неисправностей _____	21-22
Помощь _____	23

! Прежде чем использовать Ваш новый холодильник, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство: в нем содержится важная информация по безопасной эксплуатации, установке и обслуживанию оборудования.

! Сохраните руководство для получения необходимых сведений по оборудованию. Оно должно быть в комплекте с холодильником в случае его продажи/передачи или переезда.

Установка

Размещение и подключение оборудования

Размещение

1. Разместите оборудование в сухом, хорошо вентилируемом помещении.
2. Не перегораживайте задние вентиляционные решетки оборудования. Компрессор и испаритель выделяют тепло: для их правильной работы и экономного энергопотребления требуется хорошая вентиляция.
3. Оставьте расстояние: не менее 10 см между верхней частью оборудования и навесной мебелью; не менее 5 см между боковыми сторонами холодильника и мебелью / стенами.
4. Убедитесь, что холодильник находится на достаточном расстоянии от любых источников тепла (прямой солнечный свет, электропечи / обогреватели и т.п.).
5. Для сохранения надлежащего расстояния между оборудованием и стеной позади него установите прокладки из набора по установке, следуя прилагаемым инструкциям.

Выравнивание

1. Установите холодильник на ровном и недеформируемом полу.
2. Если пол не совсем горизонтальный, выровняйте холодильник, вкручивая или выкручивая его передние ножки.

Подключение к электросети

После транспортировки осторожно поставьте оборудование вертикально и подождите не менее трех часов, прежде чем подключить его к электросети. Перед подключением вилки оборудования в розетку проверьте:

- настенная розетка должна быть заземлена и соответствовать стандартам;
- розетка должна быть рассчитана на максимальную потребляемую мощность оборудования (напр., 150 Вт), указанную в табличке его технических данных, расположенной внизу с левой стороны холодильного отделения;
- напряжение сети соответствует значениям, указанным в табличке технических данных оборудования (напр., 220-240 В)
- розетка должна подходить к вилке оборудования. В противном случае обратитесь к технику авторизованного сервисного центра для ее замены (см. *Помощь*).

Не используйте удлинители или многогнездовые розетки.

! После установки оборудования питающий кабель и розетка должны быть легкодоступны.

- ! Кабель не должен быть перекручен или пережат.
- ! Замена провода питания со штепсельной вилкой или гибким проводом должна быть выполнена персоналом Службы техпомощи или специализированным персоналом.

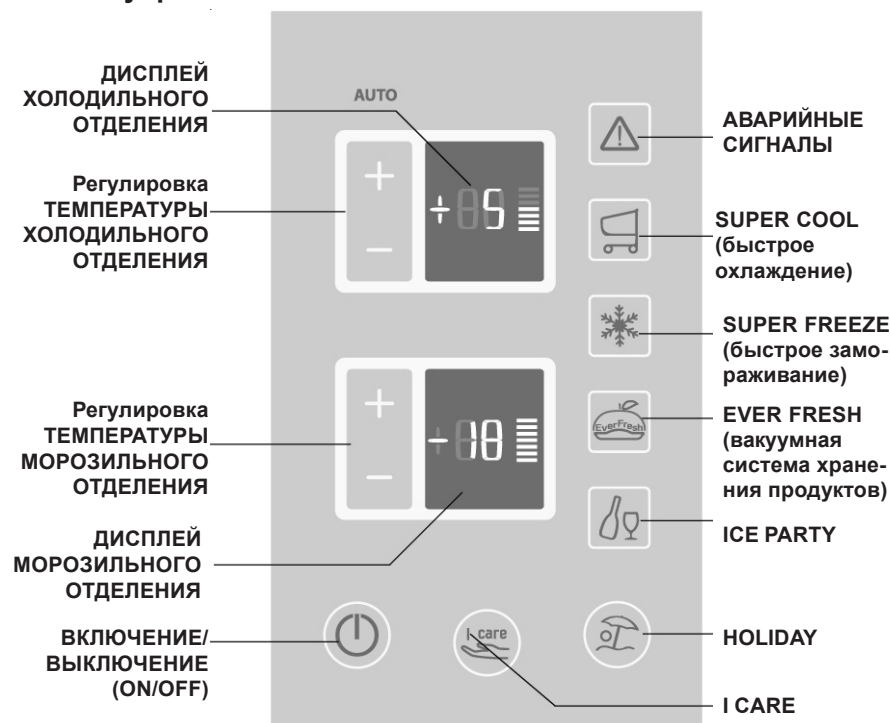
Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения указанных мер безопасности.

Перевеска дверок

Если необходимо изменить направление открывания дверок, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр.

Описание оборудования

Панель управления



ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ (ON/OFF)

Нажатие этой кнопки позволяет включить оборудование целиком (и холодильное, и морозильное отделения). Красный индикатор показывает, что оборудование выключено, в то время как горящий зеленый индикатор указывает на то, что оно работает. Чтобы выключить оборудование, нажмите и удерживайте кнопку нажатой не менее 2-х секунд.

I CARE

Кнопка используется для включения и отключения функции I CARE [«Я забочусь»] (оптимальная температура для экономного энергопотребления). Когда функция активизирована, одновременно мигают индикаторы AUTO [«Авто»] и I CARE.

АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ

Управление всеми аварийными сигналами, связанными с работой оборудования.

Блокировка от детей

Позволяет блокировать все кнопки на панели управления, чтобы исключить случайное вмешательство детей в работу различных функций оборудования. Для включения функции блокировки следует 2 секунды удерживать нажатой кнопку АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ.

Регулировка температуры (+ и -) ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Позволяет изменять температуру, установленную в холодильном отделении; соответствующим подтверждением выбранной температуры является ее отображение на дисплее.

Регулировка температуры (+ и -) МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Позволяет изменять температуру, установленную в морозильном отделении; соответствующим подтверждением выбранной температуры является ее отображение на дисплее.

Дисплей ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Показывает температуру, установленную в холодильном отделении, или отображает, что температура была отключена (в этом случае дисплей показывает «--»).

Дисплей МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Показывает температуру, установленную в морозильном отделении.

SUPER COOL

Включение или отключение функции SUPER COOL (быстрое охлаждение). Дисплей холодильного отделения показывает текст «SC».

SUPER FREEZE

Включение или отключение функции SUPER FREEZE (быстрое замораживание). Дисплей морозильного отделения показывает текст «SF».

EVER FRESH

Включение или отключение функции EVER FRESH. Когда горит этот индикатор, работает вакуумная система сохранения продуктов; выключение индикатора обозначит, что работа системы завершена и контейнер загерметизирован (воздухонепроницаем). Красный цвет индикатора указывает на наличие проблем в работе системы.

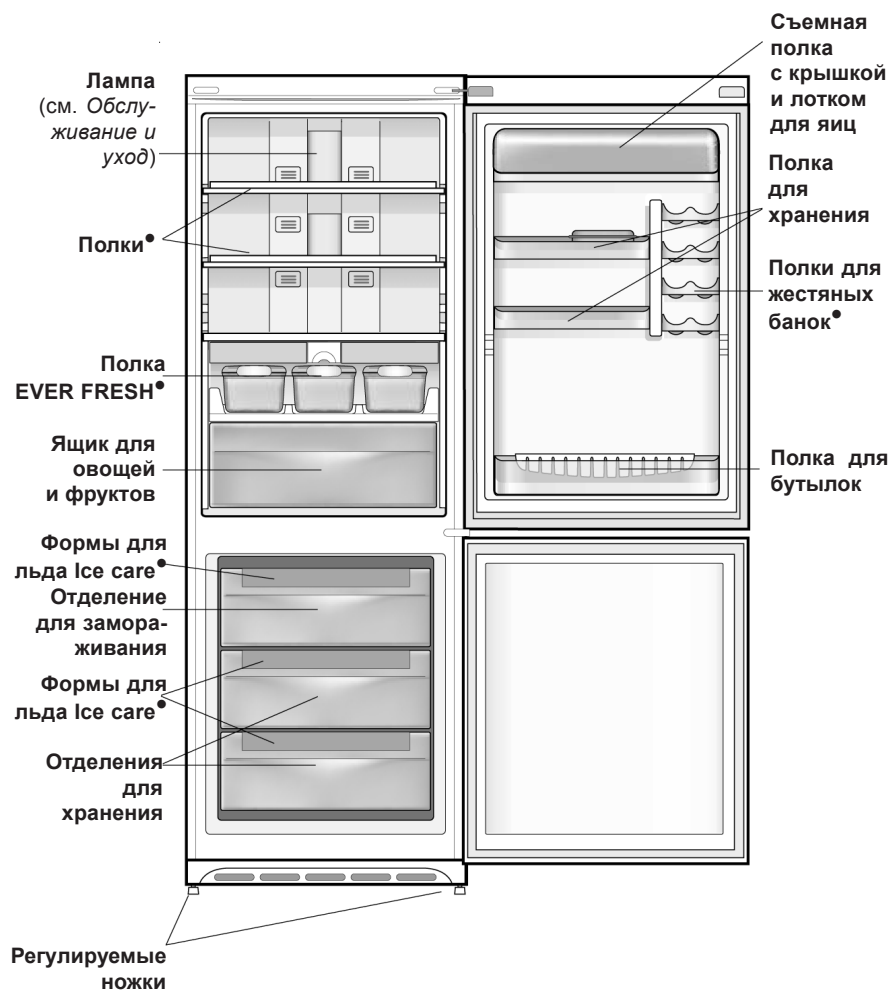
HOLIDAY

Включение или отключение функции HOLIDAY (горят индикаторы AUTO [Авто] и HOLIDAY).

ICE PARTY

Включение или отключение функции ICE PARTY (функция уменьшает температуру в морозильном отделении на время, требуемое для охлаждения бутылки).

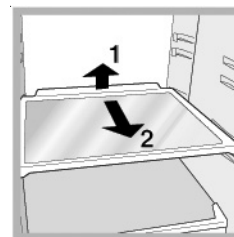
Общий вид



• Количество и/или расположение может варьироваться.

Аксессуары

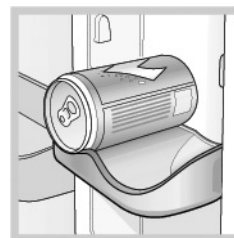
Холодильное отделение



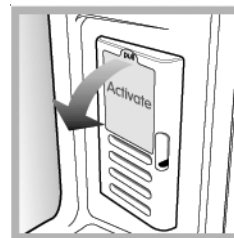
ПОЛКИ*: полки съемные, их высоту можно регулировать благодаря специальным направляющим (см. рис.), что позволяет свободно размещать емкости и продукты больших размеров. Высоту полки можно регулировать, полностью не вынимая ее.



EVER FRESH: полка, предназначенная для хранения продуктов в герметичных контейнерах – помещенные в прилагаемые контейнеры продукты сохраняются дольше.



ПОЛКА ДЛЯ ЖЕСТЯНЫХ БАНОК: для хранения банок в горизонтальном положении (см. рис.), также можно использовать для хранения йогуртов, упаковок масла и или обычных емкостей.



ФИЛЬТР – ПОГЛОТИТЕЛЬ ЗАПАХОВ*: некоторые модели оснащены угольным фильтром, поглощающим запахи, который улучшает качество воздуха в холодильнике. Фильтр расположен внизу справа, внутри вентиляционного отверстия. Чтобы активировать фильтр, снимите наклейку с отверстия (см. рис.).

• Количество и/или расположение может варьироваться.

* Имеется только на некоторых моделях.

Морозильное отделение

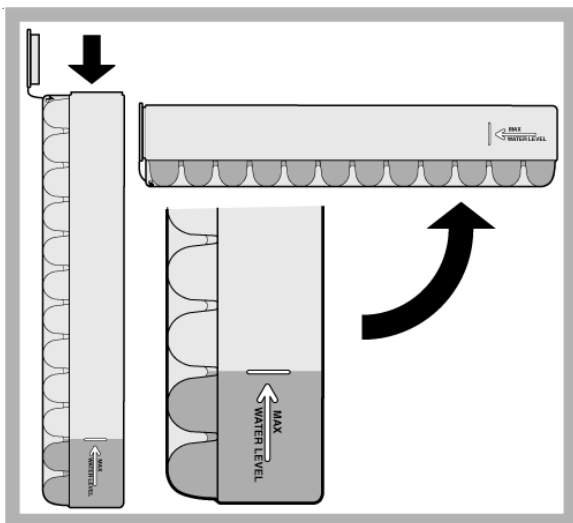


ICE PARTY: функция обеспечивает охлаждение до нужной температуры бутылок игристого вина или шапанского. Поместите бутылку в ведерке (входит в комплект поставки оборудования) внутрь отделения для замораживания и хранения. Ведерко можно использовать для подачи бутылки на стол и сохранения ее в охлажденном состоянии вне оборудования.

Формы для льда ICE CARE

То, что формы расположены в верхней части ящиков морозильника, обеспечивает большую чистоту: лед не соприкасается с продуктами, помещенными в морозильное отделение; кроме того, исключено капание заливаемой воды (также имеется крышка для закрывания заливного отверстия).

1. Извлеките форму, подтолкнув ее вверх. Убедитесь, что форма совершенно пуста, и залейте в нее воду через имеющееся отверстие.
2. Будьте внимательны, чтобы не превысить указанный максимальный уровень (MAX WATER LEVEL). Излишек воды будет препятствовать извлечению кубиков льда (в этом случае подождите, пока лед растает, и опорожните форму).
3. Поверните форму на 90°С: благодаря сообщающимся ячейкам вода заполнит форму (см. рис.).
4. Закройте заливное отверстие прилагаемой крышкой и поставьте форму обратно: поместите ее верхней частью в соответствующее гнездо и опустите.
5. Когда лед будет готов (минимальное время примерно 8 часов), намочите форму снаружи и постучите ею о твердую поверхность, чтобы высвободить кубики льда, затем высыпите кубики через отверстие.



Включение и использование

Включение оборудования

! После транспортировки осторожно поставьте оборудование вертикально и подождите не менее трех часов, прежде чем подключить его к электросети – это необходимо для надлежащей работы оборудования.

- Перед подключением и помещением продуктов вымойте холодильник изнутри теплой водой с пищевой содой.
- Оборудование оснащено защитной системой управления электродвигателем, которая запускает компрессор примерно через 8 минут после включения оборудования. Таким же образом компрессор запускается после отключения электропитания — намеренного или случайного (выключение / сбой электропитания).

Морозильное отделение

Когда оборудование включено (нажатием более 2-х секунд кнопки **ВКЛЮЧЕНИЯ / ВЫКЛЮЧЕНИЯ [ON / OFF]**), в морозильном отделении по умолчанию установлена температура **-18°С**. Для ускорения процесса охлаждения отделения мы рекомендуем включить функцию быстрого замораживания **SUPER FREEZE** (дисплей морозильного отделения покажет текст «SF»). При достижении оптимальной температуры в отделении функция отключится, и в отделение можно будет поместить продукты.

Холодильное отделение

Когда оборудование включено, в холодильном отделении по умолчанию установлена температура **+5°С**. Для ускорения процесса охлаждения отделения мы рекомендуем включить функцию быстрого охлаждения **SUPER COOL** (дисплей холодильного отделения покажет текст «SC»). Через несколько часов отделение будет достаточно охлаждено для помещения в него продуктов.

Навигационный дисплей

Установка температуры

Если оборудование включено, дисплеи холодильного и морозильного отделений будут показывать установленные на тот момент температуры. Чтобы их изменить, просто нажимайте кнопки «+» и «-», соответствующие отделению, в котором Вы хотите изменить установленную температуру. Характерно, что при каждом нажатии кнопок температура будет увеличиваться или уменьшаться на 1° и соответственно на дисплее будет изменяться количество подсвеченных горизонтальных черточек.

Значения температуры, которые можно выбрать:

- для холодильного отделения — +8°С, +7°С, +6°С, +5°С, +4°С, +3°С и +2°С;
- для морозильного отделения — -18°С, -19°С, -20°С, -21°С, -22°С, -24°С и -26°С.

Температуры установлены автоматически: **+5°C** — для холодильного отделения и **-18°C** — для морозильного отделения (это стандартные значения температур для хранения продуктов).

Когда включена функция **«I care»**, оборудование автоматически регулирует температуру в соответствии с состоянием внутри и вне холодильника; когда работает эта функция, горит индикатор «AUTO» («Авто»).

Всякий раз, когда необходимо активизировать функцию **«I care»** при температурах, которые отличаются от стандартных для хранения значений, сразу после включения функции следует нажать кнопку **«I care»** и держать ее нажатой во время установки новых температур кнопками «+» и «-». Таким способом можно установить температуры:

– для холодильного отделения — +4°C, +5°C, +6°C;

– для морозильного отделения — -18°C, -19°C, -20°C.

Когда включена функция **HOLIDAY**, невозможно регулировать температуру, тем не менее оборудование автоматически устанавливает оптимальную для этой ситуации температуру: **+12°C** — для холодильного отделения и **-18°C** для морозильного отделения. Во время работы функции горит индикатор «AUTO» («Авто»).

Чтобы включить и отключить какую-либо функцию, просто нажмите соответствующую кнопку — состояние функции будет обозначено включением или отключением соответствующего индикатора.

Отдельные функции (**SUPER COOL, SUPER FREEZE, ICE PARTY, I CARE**) не совместимы с другими (**HOLIDAY, ...**); помните, что начальная установка имеет приоритет.

По окончании работы функции **Ice party** нажмите кнопку **ICE PARTY**, чтобы остановить мигание соответствующего индикатора. Это мигание показывает, что работа функции завершена, и бутылку следует вынуть из морозильного отделения.

Блокировка от детей

Чтобы задействовать эту функцию, следует 2 секунды нажимать кнопку **АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ [ALARMS]**; включение блокировки будет подтверждено коротким звуковым сигналом и появлением текста «LO» «CH» на дисплеях холодильного и морозильного отделений. После отключения функции этот текст будет заменен показом температур, ранее установленных в отделениях.

Чтобы отключить функцию, нажимайте 2 секунды кнопку **АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ**; отключение функции будет подтверждено коротким звуковым сигналом и на дисплеях холодильного и морозильного отделений на 1 секунду появится текст «CH» «OF».

Система охлаждения

No Frost

Эту систему можно узнать по аэрационным ячейкам, расположенным на задних стенках каждого из отделений.

Система No Frost осуществляет непрерывную циркуляцию холодного воздуха, чтобы устранить излишнюю влажность и предотвратить формирование льда и инея. Система поддерживает оптимальный уровень влажности в отделении, сохраняя исходное качество продуктов, препятствуя их слипанию, и делает размораживание атрибутом прошлого.

! Не перегораживайте аэрационные ячейки, располагая продукты или емкости так, чтобы они касались задней охлаждающей панели.

! Закрывайте бутылки и плотно заворачивайте продукты.



Ever Fresh

Отсутствие воздуха в контейнерах обеспечивает сохранение продуктов в течение продолжительного периода времени при поддержании их первоначального вида, вкуса и питательных свойств.

Продукты	В обычных условиях	В отделении EVER FRESH*
Обычные приготовленные блюда	2 дня	10 дней
Приготовленный рис или блюда из макаронных изделий	2 дня	10 дней
Сырая рыба	2-3 дня	4-5 дней
Свежее сырое мясо	3 дня	9 дней
Сыр твердых сортов	15 дней	60 дней
Сырые овощи	5 дней	21 день
Свежие фрукты	10 дней	21 день
Сухое печенье	180 дней	365 дней
Торты со сливками / кремом	2 дня	10 дней
Другие десерты / кондитерские изделия	5 дней	20 дней

* Сведения в приведенной выше таблице показательные и относятся к продуктам, хранящимся в холодильнике при температуре 3–5°C. Продолжительность хранения определяется желанием потребителя, однако одновременно зависит и от исходной свежести продуктов, способов приготовления, хранения, а также правильного использования функции Ever Fresh.

! При использовании системы хранения Ever Fresh всегда следует учитывать тенденцию продуктов портиться и срок их годности. Данный способ хранения продуктов ни в коей мере не изменяет качество продуктов.

! Чтобы сохранить продукты с помощью системы Ever Fresh, используйте только контейнеры, входящие в комплект оборудования. Не применяйте контейнеры другого типа.

Система Ever Fresh

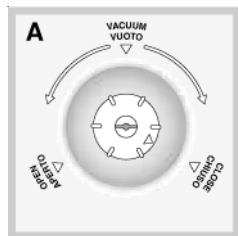
Система **Ever Fresh** включается и отключается кнопкой на полке холодильного отделения, наружной кнопкой на дисплее и рукояткой на крышке каждого контейнера.

! В центре полки Ever Fresh имеется насос, который откачивает воздух из контейнеров.

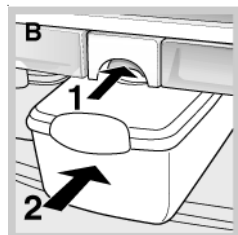
Включение и отключение Ever Fresh

1. Заполните контейнер. Убедитесь, что после помещения продуктов в контейнере осталось пространство, чтобы закрыть контейнер должным образом.

2. Закройте контейнер крышкой.



3. Закройте ручки с обеих сторон контейнера и полностью поверните рукоятку на крышке контейнера к позиции CLOSE (ЗАКРЫТО). Затем поверните рукоятку против часовой стрелки к позиции VACUUM (ВАКУУМ) (см. рис. A).



4. Нажмите кнопку на полке и поместите контейнер в центральное положение (см. рис. B).

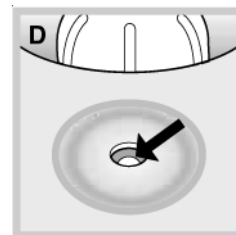


5. Заблокируйте положение контейнера, нажав кнопку на полке (см. рис. C).

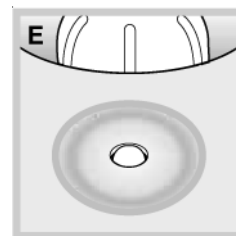
6. Включите функцию Ever Fresh, нажав соответствующую кнопку на панели управления (загорится пиктограмма Ever Fresh). Работа системы Ever Fresh может сопровождаться небольшим шумом.

7. Подождите сигнала о завершении процесса откачки воздуха – индикатор Ever Fresh погаснет.

8. Разблокируйте контейнер из его положения, нажав кнопку на полке.



9. Выньте контейнер из отделения и во избежание случайного открывания контейнера поверните рукоятку по часовой стрелке к позиции CLOSE (ЗАКРЫТО) (см. рис. A). Отсутствие воздуха в контейнере указывается положением клапана на его дне (см. рис. D).



10. Чтобы открыть контейнер, поверните рукоятку против часовой стрелки к позиции OPEN (ОТКРЫТО) (см. рис. A): это откроет доступ воздуха в контейнер и облегчит его открывание. Как только в контейнер поступит воздух, клапан сдвинется вверх (см. рис. E).

! Крышка контейнера оснащена круглым клапаном. Когда клапан в нижнем положении (рис. D), в контейнере нет воздуха, когда клапан в верхнем положении (рис. E) — в контейнере есть воздух.

! Если после создания вакуума в контейнере (указания 1-9), клапан более 3-х дней находится в верхнем положении (см. рис. E), проверьте, закрыт ли контейнер крышкой надлежащим образом и не поврежден ли он. Перед вакуумизацией проверьте состояние хранищихся в нем продуктов.

! Функция Ever Fresh имеет защитное устройство, которое отключает насос в случае нарушений (например, если контейнера нет на месте или он неправильно расположен). Чтобы вернуться в нормальный режим после срабатывания защитного устройства, следует нажать кнопку Ever Fresh .

Использование всех возможностей Ever Fresh

Следующая информация подскажет, как наилучшим образом использовать систему Ever Fresh и хранить с ее помощью продукты.

Контейнеры Ever Fresh

- При хранении жидкостей любого вида необходимо учитывать максимальный уровень заполнения, отмеченный на контейнере. Вытекающая из вакуумного контейнера жидкость может повредить насос Ever Fresh.
- Повторное открытие вакуумных контейнеров может нарушить внутренний режим хранения продуктов.
- Перед использованием системы убедитесь, что ни одна часть контейнера не повреждена.
- В клапан контейнера встроено предохранительное устройство. Если после вакуумизации контейнера клапан остается в верхнем положении более трех дней, проверьте, что крышка контейнера закрыта должным образом и/или что контейнер не поврежден. Перед повторной вакуумизацией контейнера проверьте состояние хранящихся в нем продуктов. См. *Включение и отключение Ever Fresh*.
- Контейнеры разработаны для непосредственного соприкосновения с продуктами.
- Не используйте контейнеры для приготовления (в микроволновой печи или в духовке, на электроконфорке, над пламенем и т.д.).
- Не ставьте контейнеры в морозильник.
- Не мойте крышки контейнеров в посудомоечной машине.

Вакуумное хранение

- Использование вакуумной системы для сохранения предварительно упакованных продуктов все же не предполагает использования продуктов с истекшим сроком годности.
- Повторное сохранение этих герметично упакованных продуктов не отменяет их естественное свойство портиться.
- Не храните размороженные продукты при помощи вакуумной системы, если только они не были уже приготовлены.
- Хранящиеся продукты необходимо предварительно обработать, свежие продукты должны быть порублены, разрезаны, очищены, приготовлены и иметь безупречное исходное состояние.
- Скоропортящиеся продукты, сохраненные с помощью вакуумной системы, должны тем не менее храниться внутри холодильника.
- Приготовленные продукты должны быть охлаждены перед хранением с использованием вакуумной системы.

Использование всех возможностей холодильного отделения

- Отрегулируйте температуру, используя дисплей.
- Нажмите кнопку SUPER COOL (быстрое охлаждение), чтобы быстро понизить температуру в отделении. Например, когда Вы поместили большое количество продуктов в холодильное отделение и температура в нем слегка поднялась, эта функция быстро охладит продукты, временно понижая температуру, пока она не достигнет идеального уровня.
- Никогда не помещайте в отделение горячую пищу, продукты должны быть холодными или комнатной температуры (см. *Предупреждения и рекомендации*).
- Помните, что приготовленные продукты не хранятся дольше, чем сырые.
- Не храните жидкости в открытых емкостях: это повысит уровень влажности в холодильном отделении и вызовет образования конденсата.

Использование всех возможностей морозильного отделения

- Отрегулируйте температуру, используя дисплей.
- Чтобы заморозить продукты безопасным и надлежащим образом, следуйте нижеприведенным инструкциям.

Для небольшого количества продуктов (менее половины объема, указанного в табличке технических данных оборудования):

поместите в отделение для замораживания и хранения продукты, проверив, что они не соприкасаются с ранее замороженными; нажмите кнопку быстрого замораживания SUPER FREEZE (загорится соответствующий индикатор) и закройте дверцу. Функция автоматически отключится через 24 часа или, как только внутри отделения будет достигнута оптимальная температура (индикатор погаснет).

- Не замораживайте повторно уже размороженные или размораживаемые продукты; такие продукты следует приготовить в течение 24 часов или вновь заморозить после приготовления.
- Свежие продукты, подлежащие замораживанию, не должны соприкасаться с уже оттаявшими продуктами.
- Не помещайте стеклянные бутылки с жидкостями или бутылки с пробками, или герметично закупоренные в морозильное отделение, поскольку они могут лопнуть.
- Максимальное количество продуктов, которое ежедневно может быть заморожено, указано в табличке технических данных оборудования, расположенной внизу на левой стороне холодильного отделения (например: 4 кг / 24 ч).

! Не открывайте дверцу в процессе замораживания.

! Не открывайте дверцу морозильного отделения в случае отключения/сбоя электропитания. Это поможет поддержать температуру в отделении, обеспечивая сохранность продуктов не менее 9-14 часов.

! Не перегораживайте аэрационные ячейки в морозильнике – это затруднит вентиляцию продуктов и емкостей.

Обслуживание и уход

Выключение оборудования

Перед операциями по чистке и обслуживанию оборудования его необходимо отключить от электросети.

1. Удерживайте нажатой более 2-х секунд кнопку ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ, пока на дисплейных индикаторах обоих отделений (холодильного и морозильного) не появится OFF (ВЫКЛЮЧЕНО).

2. Выньте вилку оборудования из розетки.

! При невыполнении этой процедуры может прозвучать аварийный сигнал — он не указывает на неисправность. Чтобы восстановить нормальный рабочий режим, держите нажатой кнопку ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ более 2-х секунд. Чтобы отключить оборудование, следуйте указаниям пп. 1 и 2.

Чистка оборудования

- Внешние и внутренние части оборудования, а также резиновые уплотнители очищайте губкой, смоченной раствором теплой воды с пищевой содой или с нейтральным мылом. Не используйте растворители, абразивные, отбеливающие и аммиакосодержащие средства.
- Съёмные аксессуары можно промыть в теплой воде с мылом или, используя средство для мытья посуды, затем ополоснуть и тщательно высушить.
- На задней стороне оборудования может скапливаться пыль — удалите пыль при помощи пылесоса, установив его на среднюю мощность. Перед этой процедурой оборудование необходимо выключить и отсоединить от электросети.

Уход за отделением «Ever fresh»

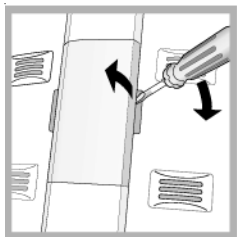
- Для чистки отверстия в центре полки Ever Fresh используйте микрофибровую сухую салфетку. Не используйте воду и растворители.
- Отверстие в центре полки Ever Fresh не должно соприкасаться с водой или другими жидкостями.
- Перед использованием промойте и высушите контейнеры.
- Не мойте крышки контейнеров в посудомоечной машине.
- Прежде чем закрыть контейнеры, удостоверьтесь, что их края чистые. Следы грязи могут отрицательно повлиять на процесс герметизации и, следовательно, срок хранения продуктов.
- Если необходимо очистить рукоятку крышки контейнера, поворачивайте рукоятку против часовой стрелки, пока не снимите ее. Промойте рукоятку водой с нейтральным моющим средством, тщательно высушите и закрутите обратно на место.
- Если Вы хотите извлечь и очистить полку Ever Fresh, сначала необходимо отсоединить трубку в задней части полки. После процедуры во избежание

блокировки и повреждения системы удостоверьтесь, что трубка подсоединена правильно. Полка Ever Fresh не должна соприкасаться с водой и иными жидкостями, так как это может повредить систему.

Как избежать плесени и неприятных запахов

- Это оборудование произведено из гигиеничных, экологически чистых материалов. Чтобы исключить распространение запахов и предотвратить образование пятен в холодильнике, продукты всегда должны быть хорошо герметизированы — завернуты или храниться в плотно закрытых емкостях.
- Если Вы отключаете холодильник на продолжительное время, промойте его изнутри и оставьте дверцы открытыми.

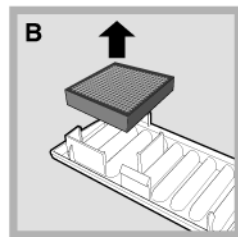
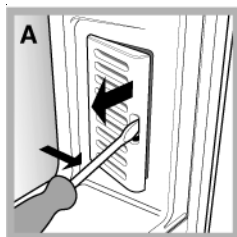
Замена лампы освещения



Чтобы заменить лампу в холодильнике, отключите оборудование от сети. Как получить доступ к лампе, показано на рис., замените ее аналогичной — мощность лампы не должна превышать 10 Вт.

Замена запахопоглощающего фильтра

Фильтр следует заменять примерно через 6-8 месяцев после его активации. Этот период может варьироваться в зависимости от типа продуктов, хранящихся в холодильнике. Сведения о том, где можно приобрести фильтр для замены, Вы можете получить в сервисном центре (см. *Помощь*). Чтобы заменить фильтр, следуйте указаниям на рис. А и В.



Предупреждения и рекомендации

! Холодильник разработан и изготовлен в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочитайте и следуйте предупреждения, которые приводятся в целях Вашей безопасности.

Это оборудование соответствует следующим директивам ЕЕС:



- 73/23/ ЕЕС от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации;



- 89/336 /ЕЕС от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации;

- 2002/96/CE.

Основные правила безопасности

- Это оборудование разработано для бытового использования в домашних условиях и не предназначено для применения на предприятиях промышленности и торговли.
- Холодильник должен использоваться только взрослыми лицами для хранения и замораживания продуктов в соответствии с инструкциям данного руководства.
- Холодильник не должен использоваться вне помещений (даже под навесом) – очень опасно подвергать оборудование воздействию дождя и др. атмосферных факторов.
- Не дотрагивайтесь до оборудования, когда Вы босиком, или если ваши руки или ноги мокрые/влажные.
- Не касайтесь внутренних охлаждающих элементов: это может вызвать повреждение кожи и обморожение.
- Отключая холодильник из сети, беритесь за вилку, а не за кабель.
- Всегда отключайте холодильник из сети перед его мойкой или обслуживанием. Нажатия более 2-х секунд кнопки ВКЛЮЧЕНИЯ / ВЫКЛЮЧЕНИЯ недостаточно для полного обесточивания электроконтактов.
- В случае неправильной работы оборудования ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Ремонт, выполненный неквалифицированными лицами, может повредить оборудование или вызвать его дальнейшую неисправность.
- Не используйте для чистки отделений холодильника изнутри никакие приспособления или инструменты, кроме поставляемого с оборудованием скребка.
- Не берите в рот лед прямо из морозильника.
- Не разрешайте детям трогать средства управления и играть с холодильником, садиться на ящики или висеть на дверцах оборудования.
- Держите упаковочный материал вне досягаемости детей.

Утилизация

- Соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Согласно Европейской директиве 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) старые электробытовые приборы не должны помещаться в общий городской неотсортированный поток отходов: они должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку их материалов и уменьшить негативное воздействие на здоровье человека и экологию. Указанный на изделии символ перечеркнутого ведра на колесах напоминает, что при утилизации это оборудование следует поместить отдельно.
Для получения информации по правильной утилизации старого оборудования потребители должны обратиться в местные органы управления или в фирму-поставщик.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

- Установите холодильник в прохладном, вентилируемом помещении. Удостоверьтесь, что оборудование защищено от прямых солнечных лучей и не расположено рядом с источниками тепла.
- В целях энергосбережения старайтесь не держать дверцы долго открытыми или открывать их слишком часто.
- Не переполняйте холодильник: для надлежащего хранения продуктов холодный воздух должен циркулировать свободно. Если циркуляция воздуха затруднена, компрессор будет работать непрерывно.
- Не помещайте горячую пищу в холодильник. Это повысит внутреннюю температуру, заставляя компрессор работать интенсивнее, затрачивая больше электроэнергии.
- Регулярно проверяйте уплотнители на дверцах и протирайте их: уплотнители должны плотно прилегать к дверцам — это позволит избежать утечки холодного воздуха (см. *Обслуживание и уход*).

Устранение неисправностей

<i>Неисправность</i>	<i>Возможные причины / Методы устранения</i>
Дисплей полностью выключен	<ul style="list-style-type: none">• Оборудование не подключено к сети или вилка плохо вставлена в розетку, не обеспечивая контакта, или сбой электропитания в доме.
Не запускается компрессор	<ul style="list-style-type: none">• Оборудование оснащено системой защиты компрессора (см. <i>Включение и использование</i>).
Дисплей включен, но светится слабо	<ul style="list-style-type: none">• Выньте и переверните вилку, прежде чем обратно вставить ее в розетку.
Звучит аварийный сигнал, появляется сообщение на дисплее, горит аварийный индикатор и мигает лампа холодильного отделения	<ul style="list-style-type: none">• Дверца холодильника открыта более 2-х минут. Звуковой сигнал будет отключен после закрытия дверцы или нажатия кнопки АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ.
Звучит аварийный сигнал, горит аварийный индикатор и появляется сообщение на дисплее	<ul style="list-style-type: none">• Слишком высокая температура в морозильном отделении. Морозильник будет поддерживать температуру около 0°C, чтобы не пере замораживать продукты, что позволит употребить их в течение 24 часов или заморозить после приготовления. Чтобы выключить звуковой сигнал, нажмите кнопку АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ. Нажмите кнопку еще раз, чтобы удалить сообщение с дисплея и вернуться в обычный рабочий режим.
Звучит аварийный сигнал, мигает аварийный индикатор и появляется сообщение на дисплее	<ul style="list-style-type: none">• Опасное превышение температуры в морозильном отделении: продукты в морозильнике не пригодны для еды. Морозильник будет поддерживать температуру около -18°C. Чтобы выключить звуковой сигнал, нажмите кнопку АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ. Нажмите кнопку еще раз, чтобы удалить сообщение с дисплея и вернуться в обычный рабочий режим.

Холодильное и морозильное отделения плохо охлаждают продукты

- Дверцы закрыты неплотно или повреждены их уплотнители.
- Дверцы открывались слишком часто.
- Установлена слишком высокая температура (см. *Включение и использование*).
- Холодильное и морозильное отделения переполнены.

Продукты в холодильном отделении начинают замораживаться

- Установлена слишком низкая температура (см. *Включение и использование*).

Непрерывно работает компрессор

- Была включена функция быстрого замораживания SUPER FREEZE: желтый индикатор SUPER FREEZE горит или вспыхивает (см. *Описание*).
- Дверца закрыта неплотно или постоянно открывалась.
- Высокая температура в помещении.

Не вращается охлаждающий вентилятор

- Открыта дверца холодильного отделения.
- Система охлаждения воздуха автоматически включается, только когда необходимо восстановить идеальные рабочие условия внутри холодильного отделения.

Холодильник производит небольшой шум

- Оборудование не выровнено (см. *Установка*).
- Оборудование установлено между мебелью, которая вибрирует и издает шум.
- Хладагент внутри издает слабый шум, даже когда компрессор выключен. Это нормально и не является дефектом.

Преждевременное окончание работы функций

- Электросетевые помехи или сбой в подаче электропитания

На дисплее появляется сообщение (напр., F01)

- Обратитесь за помощью в сервисный центр.


Помощь

Перед обращением в авторизованный сервисный центр:

- Убедитесь, что вы не можете устранить неисправность самостоятельно (см. *Устранение неисправностей*).
- Если после всех проверок оборудование все еще не работает или проблемы остаются, позвоните в авторизованный сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.

Сообщите в сервисный центр:

- дату покупки; номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- тип неисправности;
- модель (Mod.) и серийный номер (S/N) оборудования, указанные в информационной табличке, расположенной внизу слева в холодильном отделении, или в гарантийном документе.

модель				серийный номер			
Mod. RG 2330	TI	Cod. 93139180000	S/N 704211801				
240 V-	Hz	150 W	W Fuse A	Max 1°			
Total 340	75	Freez. Capac		Class			
Gross Bruto	Gross Bruto	Net Util	Gross Bruto	Poder de Cong	Class N		
		Utill		kg/24 h 4,0	Classe		
Compr. Syst.	R 134 a	Test Pressure	HIGH-235				
Compr.	kg 0,090	P.S.-I.	LOW 140				
Made in Italy	13918						

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем. Требуйте при ремонте использования оригинальных запасных частей.

Срок службы 10 лет






Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Компания Indesit Company S.p.A.,
 производитель бытовой техники торговых марок
Ariston, Hotpoint-Ariston, Indesit, Stinol,
 настоятельно рекомендует использовать
 для ухода за Вашей бытовой техникой
 средства и аксессуары профессиональной серии
«Забота о доме»



Фирменные средства по уходу за бытовой техникой от производителя

Вы можете ознакомиться с полным каталогом серии профессиональных аксессуаров и средств «Забота о доме» и получить информацию в Авторизованных сервисных центрах (адреса и телефоны указаны в гарантийном документе);
 на сайте www.Hotpoint-Ariston.ru

по телефонам Справочной службы компании Indesit Company S.p.A.

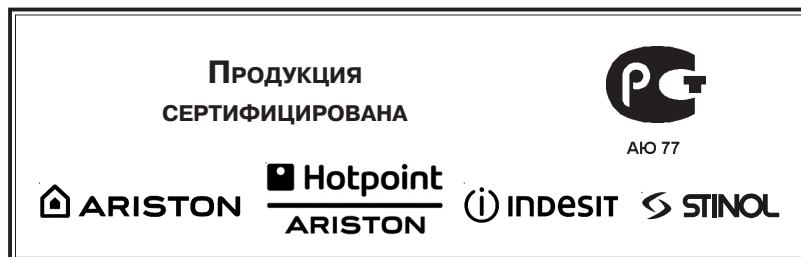
в Москве: (495) 974-62-80

в Санкт-Петербурге: (812) 118-80-55

в Киеве: (044) 494-36-10

в Екатеринбурге: (343) 376-15-22

Серия включает в себя полный спектр средств по уходу за:		
Посудомоечной машиной	• Средство для очистки и дезинфекции, 250 мл	089779
	• Ополаскиватель, 250 мл	082064
	• Соль в таблетках, 2 кг	082057
	• Дезодорант, 2 шт.	082072
Стиральной и посудомоечной машиной	• Средство для удаления накипи, 10 пак.* 50 г	089780
Плитой	• Средство по уходу за конфорками и решетками, 250 мл	082037
	• Средство по уходу за стеклокерамич. поверхностью, 500 мл	089782
	• Средство по уходу за духовкой, 500 мл	089772
Холодильником	• Средство по уходу за холодильником, 500 мл	089777
	• Поглотитель запахов	082073
Микроволновой печью	• Средство по уходу за микроволновой печью, 500 мл	089781
для ДОМА	• Средство по уходу за кастрюлями и сковородами, 250 мл	082042
	• Средство по уходу за нержавеющей сталью, 250 мл	089778
	• Полироль для нержавеющей стали, 500 мл	093902
	• Средство по уходу за деревянными поверхностями	082081
	• Средство по уходу за алюминием и пластиком	082083
	• Средство по уходу за цветными металлами и сплавами	082063
	• Средство по уходу за стеклами и зеркалами	082068
	• Защита ткани от пятен	082069
	• Микрофибровая салфетка	094893
АКСЕССУАРЫ для ТЕХНИКИ	• Скребок для очистки стеклокерамической поверхности	136366
	• Дополнительные решетки и противни для духовки	
	• Стеклоочистители для рабочих поверхностей	
	• Грили и барбекю для рабочих поверхностей	
	• Самоочищающиеся панели для духовки	
	• Устройство принудительной вентиляции для охлаждения внешних поверхностей духовки	
• Защитный экран для рабочей поверхности		
Холодильник:	• Дополнительные контейнеры для хранения продуктов	
Стиральная и посудомоечная машины, водонагреватели	• Магнитный смягчитель воды Calblock	089789
Стиральная и посудомоечная машины	• Сливные и заливные шланги	
	• Установочные комплекты	
	• Антисифоны	
	• Фильтры	
Вытяжка:	• Универсальные фильтры из полиэстера с индикатором заполнения	
	• Угольные фильтры	
АКСЕССУАРЫ для КУХНИ	• Направляющие, крючки и полки из нержавеющей стали	
	• Сервировочный столик	



Комбинированный холодильник / морозильник

Ariston MBT 1911 FI
Hotpoint-Ariston MBT 1911 FI
Ariston MBT 1912 FI
Hotpoint-Ariston MBT 1912 FI

Производитель:
Indesit Company S.p.A.
Юридический адрес:
Виале А.Мерлони, 47
60044 Фабриано (АН), Италия
Тел. (0732) 6611

Импортер:
ООО "Индезит РУС"
Юридический адрес:
Россия 129223 Москва
Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
Павильон 46

*Адрес и телефоны
для контактов:*
Россия 129223 Москва
Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
Павильон 46
Тел.: (495) 974-6280
Факс (495) 961-2919
974-6279
<http://www.Hotpoint-Ariston.ru>

 **Hotpoint**

ARISTON
 **ARISTON**


АЮ 77